

Deutsch:

Gebrauchsanweisung – Bitte sorgfältig lesen

IHDENT® Etching Gel

IHDENT® Etching Gel ist ein sehr thixotropes Ätzelgel, das 37%ige Phosphorsäure enthält. Lieferbar in Spritzen à 2 ml mit sehr dünnen Applikationsnadeln kann es sehr einfach und sicher auf genau jene Stellen appliziert werden, auf denen auch die Ätzung vorgesehen ist.

Wesentliche Bestandteile

o-Phosphorsäure in Wasser (37%), Aerosil

Anwendungsgebiete

Ätzelgel für die adhäsive zahnärztliche Füllungstherapie und zum Anätzen der Zahnoberfläche zur Schaffung von Mikroretentionen.

Anwendung

Vorbereitung der IHDENT® Etching Gel-Spritze

Den Verschluss abschrauben und durch eine Applikationsnadel ersetzen.

Hinweis: Um die Applikation zu erleichtern, kann die Applikationsnadel gegebenenfalls zu einem leichten Bogen verformt werden.

Vorsichtsmassnahme zum Gebrauch: Den ersten kleinen Tropfen auf einem Mischblock ausdrücken, um sicheres Handling sicherzustellen und ein mögliches Herausschiessen des Ätzelgels durch eventuell eingeschlossene Luft zu vermeiden.

IHDENT® Etching Gel auf die Schmelzränder der Kavität applizieren (zur Handhabung des Mikrotips, siehe nächsten Absatz) und 20-60 Sekunden einwirken lassen. Bei Anwendung der Total-Etch-Technik, den Ätzzvorgang beim Schmelz beginnen und dann auf das Dentin ausweiten, so dass die Einwirkzeit auf dem Schmelz zwischen 20 und 60 Sekunden beträgt und die Einwirkzeit auf dem Dentin 15 Sekunden nicht überschreitet. Mindestens 15 Sekunden mit Wasser spülen. Anschliessend mit öl- und wasserfreier Luft trocknen.

Das Dentin sollte nicht zu stark getrocknet werden, denn eine leichte feuchte Dentinoberfläche ist für die Funktion des anschliessend einzusetzenden Adhäsivsystems wichtig. Der geätzte Zahnschmelzrand muss ein kreideweisses Aussehen haben. Ist dies nicht der Fall, muss der Ätzzvorgang wiederholt werden.

Vorsichtsmassnahme beim Ätzen

Es ist wichtig, dass bereits angeätzte Flächen nicht verunreinigt werden. Falls Verunreinigung dennoch auftritt, muss erneut, wie oben beschrieben, geätzt werden. Berührung des Ätzelgels mit Haut, Schleimhäuten und Augen vermeiden. Falls versehentliche Berührung vorkommen sollte, mit viel Wasser ausspülen.

Applikation des Adhäsivs

Ein geeignetes Adhäsiv kann nun mit Hilfe eines Pinsels auf die geätzten, speichelfreien Schmelz- und Dentinflächen gemäss Gebrauchsanweisung des Herstellers appliziert werden.

Legen der Restauration, Aushärtung und Finierung

Es wird auf die entsprechende Gebrauchsanweisung des Herstellers verwiesen.

Nebenwirkungen

IHDENT® Etching Gel darf nicht bei Patienten angewendet werden, die eine Allergie zu diesem Material haben. Wenn eine allergische Reaktion auftritt, ist die Applikation sofort abzubrechen und der Patient muss angewiesen werden, sofort einen Arzt aufzusuchen.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen

Unterfüllungsmaterialien können durch das Ätzmittel angelöst werden.

Sicherheitshinweise

P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P280 Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.

Warnhinweise

Der Kontakt von dem Produkt mit der Gingiva oder anderem lebenden Gewebe ist zu vermeiden. Ggf. mit viel Wasser nachspülen.

Sonstige Hinweise

Von Kindern fernhalten. Nur zur Anwendung durch den Zahnarzt bestimmt.

Lagerhinweis

Nicht über 25 °C lagern. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Packungsgrösse

Spritze à 2 ml inkl. 3 Kanülen REF 5138

Zeichenerklärungen

	Gebrauchsanweisung lesen
	Verfallsdatum
	Chargennummer
	Trocken lagern
	Gut verschlossen halten
	Temperatur bis 25 °C
	Hersteller

CE 0029

Gefahr



H314

Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

9999-5138-03

Letzte Überarbeitung 2015-07



Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Vertrieb

Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT® ist ein eingetragenes Warenzeichen.

English:

Instructions for use – Please read carefully

IHDENT® Etching Gel

IHDENT® Etching Gel is a very thixotropic etching gel which contains 37% phosphoric acid.

Deliverable in syringes of 2 ml each with very thin application needles, it can be very easily and precisely applied to the location that is intended to be etched.

Constituents

o-phosphoric acid in water (37%), aerosil

Therapeutic indications

Etching gel for the adhesive dental filling therapy and for etching the tooth surface for obtaining microretentions.

Use

Preparation of the IHDENT® Etching Gel syringe

Unscrew the cap and replace with an application needle.

Note: In order to ease the application, the application needle can be bent slightly if necessary.

Safety measures for use: Press the first small drop on a mixing block to assure secure handling in order to avoid a possible squirting of the etching gel due to possible air bubbles.

Apply IHDENT® Etching Gel on the enamel edges of the cavity (for handling of the microtip, see next paragraph) and allow to act for 20 - 60 seconds. When using the total etch technique, begin the etching process on the enamel and then extend to the dentin so that the acting time on the enamel is between 20 and 60 seconds and the acting time on the dentin does not exceed 15 seconds.

Rinse at least 15 seconds with water. Afterwards dry with oil and water free air.

The dentin should not be dried too much since a moist dentin surface is important for the function of the adhesive system to be applied in following. The etched enamel margin must have a chalk white appearance. If this is not the case, the etching process must be repeated.

Precautionary measures during etching

It is important that surfaces already etched are not contaminated. Should a contamination occur, the etching must be repeated as described above. Avoid contact of the etching gel with the skin, mucous membrane and eyes. Should accidental contact occur, rinse thoroughly with water.

Application of the adhesive

A suitable adhesive can now be applied to the etched, saliva-free enamel and dentin surfaces with a brush in accordance with the instructions of the producer.

Placing of the restoration, curing and finishing

Please refer to the according instructions of the producer.

Side effects

IHDENT® Etching Gel may not be used in patients which have an allergy to this material. If an allergic reaction occurs, the application is to be discontinued immediately and the patient must consult a doctor immediately.

Contraindications / Interactions

Underfilling materials can be etched by the etching substance.

Precautionary statements

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P280 Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection.

Warning

The contact on the product with the gingiva or other living tissue is to be avoided. If necessary, rinse thoroughly with water.

Other instructions

Keep out of reach of children. Only to be used by the dentist.

Storage instructions

Do not store over 25 °C. Do not use after the expiration date.

Package size

Syringe of 2 ml each **REF 5138**

Legends	
	Read instructions
	Expiration date
	LOT Charge number
	Keep in a dry place
	Store tightly closed keep
	Temperatures up to 25 °C
	Manufacturer

CE 0029

Danger

H314

Causes severe skin burns and eye damage.



9999-5138-03

Revision issued 2015-07



Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Distribution by

Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT® is a registered trademark.

Français:

Notice d'utilisation – A lire attentivement

IHDENT® Etching Gel

IHDENT® Etching Gel est un gel de mordantage universel thixotrope à base d'acide phosphorique à 37%.

Fourni en seringues de 2 ml munies d'embouts applicateurs très fins, ce gel se laisse appliquer en toute simplicité et sécurité sur les zones précises à mordancer.

Composants principaux

Acide orthophosphorique dilué (37%), Aerosil

Indications

Gel de mordantage destiné au traitement par obturation adhésive et au mordantage de la surface dentaire afin de créer des microrétentions.

Utilisation

Préparation de la seringue IHDENT® Etching Gel

Dévisser le capuchon de la seringue et le remplacer par un embout applicateur.

Remarque: Pour une meilleure application, déformer légèrement l'embout applicateur en le courbant.

Mesures de précaution lors de l'utilisation:

Verser la première goutte sur un bloc de mélange. Cela garantit une utilisation optimale et empêche que le gel jaillisse sous l'effet de l'air éventuellement comprimé dans la seringue.

Appliquer IHDENT® Etching Gel sur les bords d'émail de la cavité (voir le chapitre suivant concernant le maniement des micro-applicateurs) et laisser agir pendant 20 à 60 secondes. En cas d'utilisation de la technique de mordantage total, commencer par l'application du gel sur l'émail avant de passer à la dentine. Veiller, à cet égard, à ce que la durée d'application sur l'émail soit comprise entre 20 et 60 secondes et à ce qu'elle ne dépasse pas 15 secondes au niveau de la dentine. Rincer à l'eau pendant au moins 15 secondes. Sécher ensuite à l'aide d'un jet d'air exempt d'huile et d'eau.

Eviter de déshydrater la dentine. La surface dentinaire doit rester légèrement humide pour assurer une efficacité optimale du système adhésif. Les bords mordancés de l'émail doivent présenter un aspect blanc crayeux. Si tel n'est pas le cas, répéter la procédure de mordantage.

Mesures de précaution lors du mordantage

Il est important de ne pas contaminer les surfaces déjà mordancées. En cas de contamination, répéter la procédure. Eviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau.

Application de l'adhésif

A l'aide d'un pinceau, appliquer un adhésif adéquat sur les surfaces amélo-dentinaires sèches en respectant les indications du fabricant.

Mise en place, polymérisation et finition du matériau de restauration

Se reporter au mode d'emploi du fabricant.

Effets secondaires

L'utilisation de IHDENT® Etching Gel est contre-indiquée pour les patients allergiques aux substances qui le composent. En cas de réactions allergiques, cesser l'utilisation immédiatement et inciter le patient à consulter un médecin.

Contre-indications / Interactions

Le gel de mordantage peut dissoudre les matériaux de fond de cavité.

Consignes de sécurité

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P280 Porter des gants de protection / des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage.

Avertissements

Eviter tout contact avec la gencive ou tout autre tissu vivant. Le cas échéant, rincer abondamment à l'eau.

Remarques particulières

Maintenir hors de la portée des enfants. L'utilisation de ce produit est réservée exclusivement aux dentistes.

Conseils de stockage

Ne pas conserver à une température supérieure à 25 °C. Ne pas utiliser après expiration de la date de péremption.

Conditionnement

Seringue de 2 ml **REF 5138**

Explication des symboles

	Lire la notice avant toute utilisation
	Date de péremption
	Numéro de lot
	Endroit sec
	Tiennent bien fermé
	Température ne dépassant pas 25 °C
	Fabricant

CE 0029

Danger

H314

Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.



9999-5138-03

Dernière date de modification 2015-07



Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Distribution

Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT® est une marque déposée.

Italiano:

Istruzioni d'uso – La preghiamo di leggere attentamente

IHDENT® Etching Gel

IHDENT® Etching Gel è un gel corrosivo tixotropico contenente una percentuale di acido fosforico pari al 37%.

Fornito in siringhe da 2 ml con aghi d'applicazione molto fini può essere applicato in modo semplice e sicuro esattamente sui punti in cui è prevista la corrosione.

Componenti essenziali

Acido fosforico o in acqua (37%), aerosil

Ambiti di applicazione

Il gel corrosivo per una terapia odontoiatrica adesiva per le otturazioni e per corrodere la superficie dei denti per creare microrifinitoni.

Applicazione**Preparazione della siringa per IHDENT® Etching Gel**

Svitare la chiusura e sostituirla con una siringa d'applicazione.

Avvertenza: Per facilitare l'applicazione, le siringhe d'applicazione eventualmente possono essere deformate in un leggero arco.

Provvedimento cautelativo per l'uso:

Spremere la prima piccola goccia su un blocco misto per assicurare il maneggio sicuro, evitando dunque la possibile fuoriuscita del gel corrosivo causato dall'eventuale aria rinchiusa all'interno.

Applicare il IHDENT® Etching Gel sui bordi dello smalto della cavità (riguardo all'uso del microtip, vedi il paragrafo successivo), lasciando dunque agire per 20-60 secondi. Se si applica la tecnica total-etch, iniziare il procedimento corrosivo presso lo smalto e poi estendere sulla massa dentale affinché l'intervallo d'effetto sullo smalto duro tra i 20 e i 60 secondi e l'intervallo d'effetto sulla dentina non superi i 15 secondi. Risciacquare per almeno 15 secondi con acqua. Infine asciugare con aria priva di olio ed acqua.

La dentina non dovrebbe essere asciugata in modo eccessivo, visto che una superficie della dentina leggermente umida è importante per la funzione del sistema adesivo da applicare successivamente. Il bordo dello smalto dentale corroso deve avere un aspetto bianco come il gesso. Se non è così, il procedimento di corrosione deve essere ripetuto.

Provvedimenti cautelari durante il procedimento di corrosione

E' fondamentale non contaminare con delle impurità le superfici già corrose. Se vi è comunque un'impurità, si deve corrodere di nuovo, come descritto sopra. Il contatto del gel di corrosione con la cute, le mucose e gli occhi va evitato. Se si dovesse comunque entrare in contatto a causa di un disguido, risciacquare con molta acqua.

Applicazione dell'adesivo

Un adesivo adatto può essere solo applicato mediante un pennello sulle superfici di smalto e di dentina corrose e prive di smalto secondo le istruzioni d'uso del produttore.

Posa del restauro, dell'indurimento e del raffinamento

In questo contesto si fa riferimento alle rispettive istruzioni d'uso del produttore.

Effetti collaterali

Il IHDENT® Etching Gel non può essere usato con pazienti allergici a questo materiale. Se si presenta una reazione allergica, l'applicazione va interrotta e il paziente deve essere informato di consultare immediatamente un medico.

Controindicazioni / Influenze reciproche

I materiali delle otturazioni possono essere intaccati dalla sostanza corrosiva.

Avvertenze di sicurezza

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P280

Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso.

Avvertenze

Il contatto del prodotto con la gengiva o con un altro tessuto vivente va evitato. Eventualmente risciacquare con molta acqua.

Avvertenze ulteriori

Tenere a dovuta distanza dai bambini. Prodotto destinato esclusivamente all'applicazione ad opera del dentista.

Indicazione di deposito

Non conservare ad una temperatura superiore ai 25 °C. Non utilizzare più dopo la data di scadenza.

Dimensioni dell'imballaggio

Siringa da 2 ml **REF 5138**

Spiegazioni dei simboli

	Leggere le istruzioni d'uso
	Data di scadenza
	Numero carica
	Conservare in luogo asciutto
	Tenere il recipiente ben chiuso
	Temperatura massima 25 °C
	Produttore

CE 0029

Pericolo**H314**

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.



9999-5138-03

Ultima revisione 2015-07

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Ufficio vendite**Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT® è un marchio registrato.

Español:

Instrucciones de uso – Por favor léalas atentamente

IHDENT® Etching Gel

IHDENT® Etching Gel es un gel de grabado muy tixotrópico que contiene un 37% de ácido fosfórico.

Se suministra en jeringa de 2 ml con agujas de aplicación muy finas y puede ser aplicado fácil y seguramente en el lugar exacto donde se quiere llevar a cabo el grabado.

Componentes principales

o-ácido fosfórico en agua (37%), Aerosil

Área de aplicación

Gel de grabado para la terapia con empastes odontológicos adhesivos y para pregrabar la superficie dental para obtener microrretenciones.

Aplicación**Preparación de la jeringa de IHDENT® Etching Gel**

Desatornillar la tapa y sustituirla por la aguja de aplicación.

Aviso: Para facilitar la aplicación se puede doblar la aguja de aplicación de forma que forme un pequeño arco.

Precaución al usar: Echar las primeras gotitas en una bandeja para asegurar el manejo correcto y evitar que el gel de grabado pueda chorrear porque se había introducido aire en el aplicador.

Aplicar IHDENT® Etching Gel en los bordes del esmalte de la cavidad (sobre el manejo de la micro boquilla véase el próximo párrafo) y dejar actuar unos 20-60 segundos. Si se aplica la técnica Total-Etch comenzar el grabado en el esmalte y ampliarlo a la dentina de modo que el tiempo de aplicación en el esmalte esté entre 20 y 60 segundos y el de la dentina no sobrepase los 15 segundos.

Enjuagar con agua por lo menos durante 15 segundos. A continuación secar con aire libre de aceite y agua.

La dentina no se debe reseca pues es importante que la dentina esté ligeramente húmeda para que el sistema adhesivo que se aplica a continuación funcione correctamente.

El borde del esmalte grabado debe lucir blanco tiza. Si no es así debe repetir el procedimiento de grabado.

Precauciones al grabar

Es importante que las superficies pregrabadas no se contaminen. Si pese a ello ha habido una contaminación debe repetirse el procedimiento de grabado anteriormente explicado. Evitar el contacto del gel de grabado con la piel, las mucosas y los ojos. Si entrase en contacto con alguna de esas superficies enjuagar con mucha agua.

Aplicación del adhesivo

Un adhesivo adecuado solo se puede aplicar en las superficies del esmalte y la dentina grabadas y libres de saliva con un pincel siguiendo las instrucciones de uso del fabricante.

Colocación de la restauración, fraguado y acabado final

Les remitimos a las correspondientes instrucciones de uso del fabricante.

Efectos secundarios

IHDENT® Etching Gel no se puede emplear en pacientes con alergia a este material. Si surge una reacción alérgica, hay que parar inmediatamente la aplicación y debe avisar al paciente que debe consultar a un médico.

Contraindicaciones / Interacciones

El cáustico puede hacer que los materiales de recubrimiento pulpar empiecen a soltarse.

Precauciones de seguridad

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P280 Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección.

Avisos de seguridad

Debe evitarse el contacto del producto con la encía o con cualquier tejido vivo. Si entrase en contacto enjuagar con mucha agua.

Otros avisos

Mantener fuera del alcance de los niños. Solo para uso odontológico.

Almacenamiento

No almacenar a más de 25 °C (77 °F). No debe usarse más allá de la fecha de caducidad.

Tamaño de los paquetes

Jeringa a 2 ml

REF 5138

Leyenda

	Lea las instrucciones de uso
	Fecha de caducidad
	Número de código
	Almacenar en un lugar seco
	Mantener correctamente cerrado
	Temperatura máxima 25 °C
	Fabricante

CE 0029

Peligro**H314**

Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.



9999-5138-03

Última revisión 2015-07

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Distribución**Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT® es una marca registrada.

Русский:

Инструкция по применению – Прочтите внимательно

IHDENT® Etching Gel

IHDENT® Etching Gel тиксотропный протравливающий гель, содержит 37% фосфорную кислоту.

Поставляется в шприцах по 2 мл с тонкими иглами. Легко безопасно и точно наносится.

Состав

Водный раствор ортофосфорной кислоты (37%), аэросил

Области применения

Протравливающий гель для адгезивной техники пломбирования и для создания микроретенций.

Способ применения**Подготовка шприца IHDENT® Etching Gel**

Отвинтите заглушку и установите канюлю.

Указания: Для облегчения нанесения при необходимости можно легко изогнуть канюлю в нужном направлении.

Меры предосторожности при использовании: для уверенной манипуляции и во избежание стремительного вытекания геля из-за возможного пузырька воздуха, первую маленькую каплю выдавите на блок для замешивания.

Нанесите IHDENT® Etching Gel на края эмали на 20-60 секунд (об использовании насадок MikroTIPS см. следующий абзац). При применении техники тотального травления Total Etch, процесс травления начинают с эмали и затем переходят на дентин, так чтобы время травления эмали составляло от 20 до 60 секунд, а время травления дентина не превышало 15 секунд.

Промывают водой в течение 15 секунд и высушивают сухим обезжиренным воздухом. Не пересушивайте дентин, слегка влажный дентин необходим для действия адгезивной системы. Протравленная эмаль должна быть белой, как мел. Если этого не произошло, то процесс травления необходимо повторить.

Меры предосторожности при травлении

Не допускайте загрязнения протравленных поверхностей. В случае загрязнения, следует провести повторное травление, как описано выше. Избегайте попадания протравливающего геля на кожу, слизистые оболочки и в глаза. В случае попадания протравливающего геля на кожу, слизистые оболочки или в глаза, их следует незамедлительно промыть большим количеством воды.

Нанесение адгезива

С помощью кисточки нанесите на протравленные, высушенные поверхности эмали и дентина подходящий адгезив согласно инструкции производителя.

Выполнение реставрации, полимеризация и финирирование

Следуйте соответствующим инструкциям по применению и рекомендациям производителя.

Побочные эффекты

IHDENT® Etching Gel не применяется для лечения пациентов, имеющих аллергию на этот материал. В случае возникновения аллергической реакции, следует немедленно удалить материал и направить пациента к врачу.

Противопоказания и взаимодействие с лекарственными средствами

Стоматологические прокладки могут быть растворены протравливающим гелем.

Инструкция по безопасности**P305+P351+P338**

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут.

Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать.

Продолжить промывание глаз.

Пользоваться защитными перчатками / защитной одеждой / средствами защиты глаз / лица.

P280**Предостережение**

Избегайте контакта с десной и другими живыми тканями. В случае попадания геля на десну промыть большим количеством воды.

Указания

Хранить в недоступном для детей месте. Препарат предназначен только для применения в стоматологической практике.

Хранение

Хранить при температуре не выше 25 °C (77 °F). Не использовать по истечению срока годности.

Форма выпуска

Шприц по 2 мл

REF 5138

Условные обозначения

Необходимо читать инструкцию



Срок годности



Номер серии



Хранить в сухом месте



Хранить плотно закрытым



Хранить при температуре 25 °C



Производитель

CE 0029

Внимание**H314**

Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.



9999-5138-03

Пересмотр проведен 2015-07

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Дистрибьютор

ООО ВанвейБиомед
BY 220123, Беларусь, г. Минск
Ул. Кропоткина 84
+375 29 997 99 99
info@swissbiomed.ru

IHDENT® является зарегистрированным торговым знаком.

中文:

使用说明 – 请仔细阅读

IHDENT® Etching Gel

IHDENT® Etching Gel是一种高触变性的腐蚀凝胶，磷酸含量为37%。

本产品封装在注射器中，每支2 ml，由于注射针头很细，因此可以很方便和安全的精确运用于任意需要蚀刻的位置。

主要成分

水溶 α -磷酸液（37%），I硅胶

应用范围

可用于粘成型牙科填补疗法，或用来酸蚀牙齿表面以便进行精细处理。

使用

使用Dentamend®蚀刻凝胶注射器前的准备工作先将密封盖拧开，然后装好注射用针头即可。

提示：如有需要，可先将针头弯出轻微的弧形以方便使用。

注射时的防范措施：为了保证操作安全，应先从注射器中推出一小滴凝胶，以避免在针头或注射器中封堵的空气造成凝胶的突然喷射。

准备好注射器后，将IHDENT® Etching Gel涂在牙洞的珐琅质边缘（微型喷嘴的操作方法见下段）并停留20-60秒。使用全蚀法（total etch technique）时，从珐琅质开始酸蚀，然后扩大到牙质部分，在珐琅质上的作用时间应控制在20-60秒之间，而在牙质上的作用时间不要超过15秒。

然后用清水冲洗至少15秒。接着用不含油及水汽的空气吹干。牙质部分不要吹得过分干燥，稍微有些湿润的牙质表面更便于之后要用到的粘合系统发挥其功用。酸蚀处理好的牙齿珐琅质边缘应该显得很洁白。如果未能达到此效果，则需要再蚀刻一次。

酸蚀时的防范措施

蚀刻完成后，保持处理面的洁净是非常重要的。万一不慎弄脏，则必须按照上述流程再蚀刻一次。注意避免皮肤，粘膜和眼睛接触蚀刻凝胶。如果不慎接触到上述部位，立刻用清水冲洗干净。

使用粘合剂

现在，就可以遵照生产商的使用说明，用毛刷将匹配的粘合剂涂抹在经过酸蚀的、无唾液的珐琅质及牙质表面了。

修补，固化及抛光处理

可参考相应的由厂商发布的使用说明书进行操作。

副作用

对IHDENT® Etching Gel成分过敏的患者不要使用此产品。如果出现过敏反应，立即停用此产品并就医治疗。

禁忌/相互作用

本产品会腐蚀基底填补材料。

警示性说明

P305+P351+P338 如进入眼睛：用水小心冲洗几分钟。如戴隐形眼镜并可方便地取出，取出隐形眼镜。继续冲洗。

P280 戴防护手套/穿防护服/戴防护眼罩/戴防护面具。

警示

避免接触牙龈或其他活组织，如果不慎发生接触，可用大量清水冲洗。

其他提示

避免儿童接触。使用本产品必须得到牙科医师的准许。

贮藏

存储温度不得超过25 °C。超过产品有效期后不得使用。

包装规格

注射器装 每支 2 ml 订购号 5138

记号描述

请阅读使用说明



有效期



生产批号



干燥存放



密封保存



最大温度 25 °C



厂商

CE 0029**警告****H314**

造成严重皮肤灼伤和眼损伤。



9999-5138-03

版本 2015-07

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

分销商**Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT® 商标由瑞士怡德牙科医学股份公司注册持有。